



## DEUTSCH

### 2 Basisfunktionen:

Durch einen **kurzen Tastendruck** erscheint der aktuell ausgewählte Wert, danach erlischt die Anzeige automatisch. Möchten Sie einen anderen Wert sehen, so navigieren Sie mit der **Funktions-taste durch erneutes Drücken bis zur gewünschten Funktion**.

zeigt die Uhrzeit, die bei jeder Synchronisierung mit der APP aus der „Systemzeit“ der Uhr automatisch gestellt wird

zeigt die Anzahl der Schritte und den Grad der Zielerreichung in Bezug auf die Zwischenziele Bronze (B), Silber (S) und das Tagesziel Gold (G)

zeigt die verbrannten Gesamtkalorien des aktuellen Tages

zeigt die zurückgelegte Strecke des Tages in Kilometer

zeigt die Zeit in den Intensitätsbereichen des aktuellen Tages aufgeteilt in LOW, MID und HIGH

### Hinweis Intensitätsbereiche:

#### LOW/MID/HIGH

Der ACTIVO zeichnet die aktive Zeit des Tages auf und unterscheidet dabei verschiedene Intensitätsstufen:

- **HIGH** erfasst jede kontinuierliche Bewegung mit **mindestens 20 Schritten** und einer Schrittfrequenz **oberhalb von 140 Schritten pro Minute** (z.B: Jogging oder lockeres Laufen).
- **MID** erfasst jede kontinuierliche Bewegung mit **mindestens 20 Schritten** und einer Schrittfrequenz **unterhalb von 140 Schritten pro Minute** (normales Gehen).
- **LOW** erfasst alle übrigen Zeiten in Bewegung.

### 3 Menüfunktionen:

Um ins Menü zu gelangen, **halten Sie die Funktionstaste eine Sekunde lange gedrückt**. Es erscheint MENU im Display und die Menüfunktionen laufen automatisch durch.



Durch einmaliges Drücken der Funktionstaste, wenn SLEEP im Display erscheint, versetzen Sie Ihren ACTIVO in den Schlafzustand:

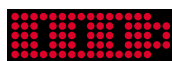


Ein **kurzer Tastendruck** zeigt das **Schlafsymbol** und die **Uhrzeit** an. Ein **langer Tastendruck** beendet den Schlafmodus.

Es erscheint „GOOD MORNING“ im Display:



Hier können Sie den aktuellen Stand der Batterie einsehen, dieser bleibt für 2 Sek. eingeblendet:



Durch einmaliges Drücken der Taste versucht sich Ihr ACTIVO mit der ACTIV App zu verbinden. Die Anzeige blinkt für 20 Sekunden:



Zum Pairing mit der ACTIV App navigieren Sie im Menü der App auf „Pairing“ und drücken Sie die Schaltfläche „Start Pairing“. Bei erfolg-reichem Pairing erscheint „OK“.

Um den ACTIVO **auszuschalten**, **drücken** Sie die **Funktionstaste einmalig**. „GOODBYE“ erscheint im Display.



**Schalten** Sie Ihren ACTIVO mit einem **langen Tastendruck** wieder an.

### Persönliche Einstellungen vornehmen:

Geburtsdatum, Geschlecht, Größe, Gewicht, Schrittlänge.

Bitte nehmen Sie Ihre persönlichen Einstellungen für den ACTIVO in der **ACTIV App** vor. Gehen Sie im Menü der APP auf „Einstellungen“ – „Profil“ und geben Sie Ihre persönlichen Daten ein.

### Hinweis:

Der ACTIVO ist für Temperaturen zwischen -10 °C bis 60 °C geeignet. Wasserdicht: IPX7  
Alle Werte (Schritte, Gesamtkalorien, Distanz, Zeit in den Intensitätsbereichen) werden automatisch um 0:00 Uhr zurückgesetzt.

### Garantiebestimmungen:

Wir haften gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren ACTIVO gekauft haben. Sie können den ACTIVO mit Ihrem Kaufbeleg und allen Zubehörteilen auch an die nachfolgende Adresse senden. Bitte achten Sie auf ausreichende Frankierung. Ein Anspruch auf Garantie besteht bei Material- und Verarbeitungsfehlern. Von der Garantie ausgenommen sind Batterien, Verschleißteile und Verschleiß durch gewerbliche Nutzung oder Unfälle. Der Anspruch auf Garantie besteht nur, wenn das eigentliche SIGMA Produkt nicht eigenmächtig geöffnet wurde und der Kaufbeleg beigelegt ist.

SIGMA-ELEKTRO GmbH,  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18,  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

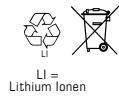
Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass sich der ACTIVO in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Sie finden die CE-Erklärung unter folgendem Link: [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

### Entsorgung:

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegelgesetz - BattG)! Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.

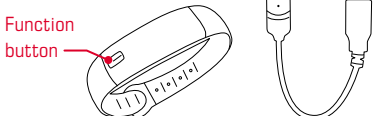


Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie das Gerät an einer benannten Entsorgungsstelle ab.



## ENGLISH

### Contents:



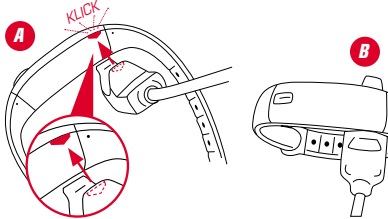
### 1 How to start your ACTIVO:

First, **press and hold** the button to turn on the ACTIVO. **ON** appears on the display.

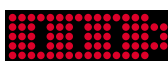


Please fully charge the ACTIVO. The charging process takes a maximum of 2 hours. **Please only use the ACTIVO charger.**

Attach the clip as follows: (note, charger is not symmetrical. When holding ACTIVO with button on left as shown in photo, USB cable should be down.)



An icon of a battery is displayed for 30 seconds:



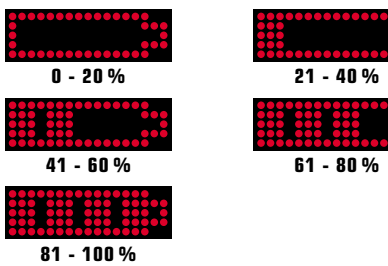
A flashing LED indicates that the battery is charging.



Your ACTIVO is deactivated while it is being charged. Once your ACTIVO is fully charged, the LED illuminates permanently:



The battery status can be seen from the icon on the display:



### Note on battery capacity:

If your ACTIVO's battery capacity is less than 20%, the battery indicator will flash 5 times. The warning appears on your display once an hour.

**Note on the ACTIV app:**  
**The ACTIV app is required to use the ACTIVO. Where do you find the app?**

- For iOS (iPhones 4s and newer): The SIGMA ACTIV app is a free download on the Apple App Store.
- For Android (version 4.3 and newer AND with Bluetooth 4.0): The SIGMA ACTIV app is a free download on the Google Play Store.

**Note on daily targets:**  
10,000 steps is a good target value for long-term and sustainable improvements to your health.

The ACTIVO uses **10,000 steps** as the default daily target and rewards this achievement with „gold“ status. The ACTIVO also uses interim targets to motivate you to reach the main target:  
– **“bronze”** at **50%** = **5,000 steps**  
– **“silver”** at **75%** = **7,500 steps**.  
The ACTIVO detects your steps based on certain movement patterns using an integrated 3 axis acceleration sensor. In sleep mode, the ACTIVO records your sleep behavior. The SIGMA ACTIV app enables you to clearly see your sleep phases (deep, light, awake) throughout the night.

### 2 Basic functions:

**Briefly press** the button to display the current function. The displayed value will automatically disappear. If you want to view a different value, **press the function button again to navigate to the desired function.**

### SLEEP:



### Note on intensity zones:

The ACTIVO records the active time for the current day, differentiating between three intensity levels:

- **HIGH** records every movement with at **least 20 continuous steps** and a step frequency of **more than 140 steps per minute** (e.g. jogging or casual running).
- **MID** records every movement with at **least 20 continuous steps** and a step frequency of **less than 140 steps per minute** (normal walking).
- **LOW** records all other periods of movement.

### 3 Menu functions:

To access the menu, **press and hold the function button for two seconds**. MENU appears on the display and the menu functions scroll through automatically.



SLEEP: By pressing the function button once while SLEEP appears on the display, you switch your ACTIVO into sleep mode:



When in sleep mode, **press the button** to display the **sleep icon** and the **time**. To exit the **sleep mode**, **press and hold the button**.

“GOOD MORNING” appears on the display:



BATTERY: The battery icon shows the current battery status and remains visible for 2 seconds:



PAIR: Press the button once, your ACTIVO will try to connect to the ACTIV app. The display will flash for 20 seconds:



To pair the ACTIVO with the ACTIV app, navigate to “Pairing” in the app menu and press the “Start Pairing” button. If pairing is successful, “OK” appears.

OFF: To turn the ACTIVO off, **press the function button once**. “GOODBYE” will appear on the display:



**Press and hold the button** to turn your ACTIVO back on.

**Personal settings:**  
Date of birth, gender, height, weight and stride length. Enter your personal settings for the ACTIVO in the **ACTIV app**. In the app menu, go to “settings” -> “Profile” and enter your personal details.

**Note:**  
The ACTIVO is suitable for temperatures between -10°C and 60°C (14° - 140° F). Watertight: IPX7

All values (steps, total calories, distance, time in the intensity zones) are automatically reset at 0:00 (12:00 am).

### Warranty conditions:

We are liable to our contracting partners for defects in line with legal provisions. In the event of a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased your ACTIVO. You can also send your ACTIVO, together with your receipt and all accessories, to the address below. Please ensure you pay sufficient postage. Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty does not cover batteries, wear and tear parts, or wear caused by commercial use or accidents. Warranty claims shall only be valid if the SIGMA product has not been opened without authorization and the purchase receipt is provided.

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**,  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18,  
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-Mail: service@sigmasport.com

**North/Central America:**  
SIGMA SPORT USA  
3487 Swenson Ave.  
St. Charles, IL 60174, U.S.A.  
Tel. +1 630-761-1106  
Fax. +1 630-761-1107

**South America/Africa/Asia/Australia:**  
SIGMA SPORT ASIA  
4F, No.192, Zhonggong 2<sup>nd</sup> Rd.,  
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan  
Tel. +886-4-2358 3070  
Fax. +886-4-2358 7830

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications. SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the ACTIVO complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 1999/5/EC.

The CE declaration can be found at the following link: [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

**Disposal:**  
Batteries must not be disposed of in household waste (European Battery Law)! Please take the batteries to an official collection point for disposal.



Electronic devices must not be disposed of in household waste. Please take the device to an official waste collection point.

**FCC Addendum:**  
This device complies with part 15.247 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

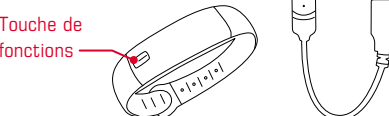
**NOTE:**  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15.247 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**IC Addendum:**  
This device complies with Industry Canada licence-RSS 210 standard(s). Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
This Class digital apparatus complies with Canadian RSS-210.

## FRANCAIS

### Contenu :



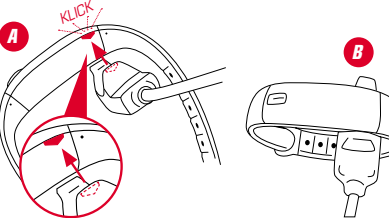
### 1 Comment démarrer votre ACTIVO ?

Allumez tout d'abord l'appareil en effectuant une **pression longue sur la touche**. **ON** apparaît à l'écran.



Veillez charger totalement l'appareil. La durée de chargement est de max. 2 heures. **Utilisez exclusivement le chargeur prévu à cet effet.**

Fixez la pince comme suit :



La batterie en cours de chargement affiche ce symbole pendant 30 secondes :



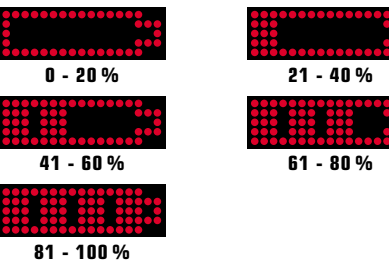
Le chargement est ensuite indiqué par une LED clignotante :



Votre ACTIVO est désactivé pendant le chargement. La LED reste allumée en permanence lorsque votre ACTIVO est totalement chargé :



Le symbole à l'écran vous indique le statut de chargement de la batterie :



**Remarque relative à la capacité de la batterie :**  
L'affichage de la batterie de votre ACTIVO clignote 5 fois lorsque sa capacité est inférieure à 20%. Cet avertissement apparaît à l'écran toutes les heures.

**Remarque relative à l'application ACTIV :**  
**L'application ACTIV est requise pour pouvoir utiliser l'ACTIVO.**

**Où l'application est-elle disponible ?**  
– Pour iOS à partir de l'iPhone 4S : l'application est disponible gratuitement dans l'App Store d'Apple, sous le nom SIGMA ACTIV App.  
– Pour ANDROID à partir de la version 4.3, avec Bluetooth® 4.0 : l'application est disponible gratuitement dans le Play Store de Google, sous le nom SIGMA ACTIV App.

**Remarque relative aux objectifs quotidiens :**  
10 000 pas sont considérés comme une valeur appropriée pour améliorer durablement l'état de santé.

L'ACTIVO définit par défaut **10 000 pas** comme objectif quotidien et récompense les personnes atteignant cet objectif en leur octroyant une **medaille d'or**. Pour vous aider à atteindre cet objectif, l'ACTIVO vous motive avec des objectifs intermédiaires :  
– à partir de **50%**, soit **5000 pas** : **medaille de bronze** et  
– à partir de **75%**, soit **7500 pas** : **medaille d'argent**.

Le capteur d'accélération 3D intégré à l'ACTIVO détecte les pas de l'utilisateur en se basant sur des modèles de mouvement définis. En mode de veille, l'ACTIVO enregistre votre sommeil. L'application SIGMA ACTIV permet d'afficher très clairement les différentes phases de sommeil (sommeil profond, sommeil léger, éveil) de la nuit.

### 2 Fonctions de base :

Une brève **pression sur la touche** affiche la valeur actuellement sélectionnée ; l'affichage s'éteint ensuite automatiquement. Si vous souhaitez consulter une autre valeur, **naviguez jusqu'à la fonction souhaitée en appuyant à nouveau sur la touche de fonction**.



indique l'heure automatiquement réglée sur l' "heure du système" de la montre lors de chaque synchronisation de l'application.



indique le nombre de pas et le niveau atteint par rapport aux objectifs intermédiaires – Bronze (B) et Argent (S) – et à l'objectif quotidien – Or (G).



indique les calories totales brûlées pendant la journée en cours.



indique la distance parcourue pendant la journée, en kilomètres.



indique la durée passée dans chaque zone d'intensité (LOW, MID et HIGH) pendant la journée en cours.

**Remarque relative aux zones d'intensité : LOW/MID/HIGH**  
L'ACTIVO enregistre la durée d'activité de la journée en cours et fait ici la différence entre différents niveaux d'intensité :

- **HIGH** indique chaque mouvement continu d'au **moins 20 pas**, avec une cadence **supérieure à 140 pas par minute** (p.ex. jogging ou course lente).
- **MID** indique chaque mouvement continu d'au **moins 20 pas**, avec une cadence **inférieure à 140 pas par minute** (marche normale).
- **LOW** indique toutes les autres périodes de mouvement.

**3 Fonctions du menu :**  
Pour accéder au menu, **maintenez la touche de fonction enfoncée pendant une seconde**.

MENU apparaît à l'écran et les fonctions du menu défilent automatiquement.



Une pression courte sur la touche de fonction lorsque SLEEP apparaît permet de faire passer votre ACTIVO en mode de veille :

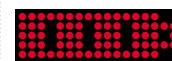


Une **pression courte** affiche le **symbole de veille** et l'**heure**. Une **pression longue** permet de **quitter le mode de veille**.

“GOOD MORNING” apparaît à l'écran :



Vous pouvez consulter ici le statut actuel de la batterie ; celui-ci reste affiché pendant 2 sec. :



Une pression courte sur la touche lance une tentative de connexion de votre ACTIVO avec l'application ACTIV. L'affichage clignote pendant 20 secondes :



Pour le couplage avec l'application ACTIV, naviguez dans le menu "Couplage" de l'application et appuyez sur le bouton "Démarrer le couplage". "OK" apparaît lorsque le démarrage a réussi.

Pour **éteindre** l'ACTIVO, appuyez **une fois sur la touche de fonction**. "GOODBYE" apparaît à l'écran.



**Démarez** votre ACTIVO en effectuant une **pression longue sur la touche**.

### Réglages personnels :

date de naissance, sexe, taille, poids, longueur des pas.

Veillez régler vos données personnelles pour votre ACTIVO dans l'**application ACTIV**. Accédez au menu "Réglages", puis "Profil" et saisissez vos données personnelles.

### Remarque:

L'ACTIVO a été conçu pour des températures entre -10 et 60 °C. Etanchéité : IPX7  
Toutes les valeurs (pas, calories totales, distance, durée dans les zones d'intensité) sont réinitialisées automatiquement à 0h00.

### Conditions de garantie :

En cas de vice, nous garantissons nos produits conformément aux prescriptions légales. Si vous souhaitez exercer votre droit à la garantie, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté votre ACTIVO. Vous pouvez renvoyer votre ACTIVO, accompagné de la preuve d'achat et de tous ses accessoires, à l'adresse suivante : Veillez à correctement affranchir votre envoi. L'exercice de la garantie est possible pour les défauts matériels et de fabrication. Sont exclues de la garantie les piles et pièces d'usure, ainsi que l'usure causée par une utilisation professionnelle ou des accidents. L'exercice de la garantie n'est possible que lorsque le produit SIGMA n'a pas été ouvert sans autorisation et lorsque la preuve d'achat lui est jointe.

SIGMA-ELEKTRO GmbH,  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,  
D-67433 Neustadt/Weinstraße  
Tél.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18,  
Fax : +49-(0) 63 21-91 20-34  
E-mail : service@sigmasport.com

Un appareil de remplacement vous sera envoyé si votre requête est justifiée. Les demandes en garantie ne peuvent concerner que les modèles actuels. Sous réserve de modifications techniques par le fabricant.

Par la présente, SIGMA-ELEKTRO GmbH déclare que l'ACTIVO satisfait aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



La déclaration CE est disponible à l'adresse suivante : [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

### Elimination :

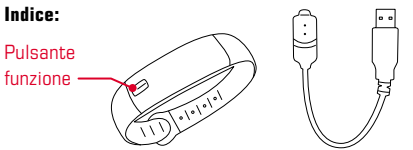
Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs). Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé.



Les appareils électroniques ne peuvent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez rapporter votre appareil dans un centre de collecte agréé.



## ITALIANO



### 1 Come avviare ACTIVO:

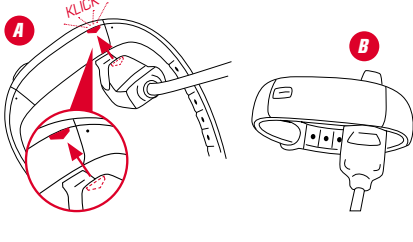
Accendere il dispositivo mediante una **pressione prolungata del pulsante**. Sul display compare la dicitura **ON**.



Caricare completamente il dispositivo. La durata di carica ammonta a un massimo di 2 ore.

**A questo proposito, utilizzare solo l'apposito caricabatteria.**

Fissare il fermaglio come indicato di seguito:



Per 30 secondi viene visualizzata una batteria in carica:



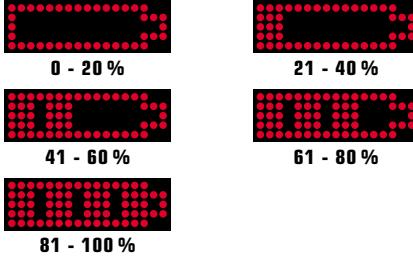
Il processo di caricamento viene indicato con un LED lampeggiante:



In fase di caricamento, ACTIVO è disattivato. Quando ACTIVO è completamente carico, il LED rimane acceso:



A seconda del simbolo presente sul display, è possibile dedurre lo stato della batteria:



**Nota sulla capacità della batteria:**

Quando la capacità della batteria di ACTIVO è inferiore al 20%, l'indicatore lampeggia 5 volte. L'avvertenza compare con cadenza oraria sul display.

**Nota sull'app ACTIV:**

**L'app ACTIV è necessaria per poter utilizzare ACTIVO.**

**Quali sistemi operativi supportano l'app?**

– iOS, a partire da iPhone 4S: L'app ACTIV di SIGMA è disponibile gratuitamente su Apple App Store.

– ANDROID, a partire dalla versione 4.3 con Bluetooth® 4.0: L'app ACTIV di SIGMA è disponibile gratuitamente su Google Play Store.

**Nota sugli obiettivi giornalieri:**

10.000 passi sono un valore ottimale ai fini di un miglioramento costante e duraturo della salute.

Per impostazione predefinita, ACTIVO fissa come obiettivo giornaliero **10.000 passi**, classificati come **"oro"**. La presenza di mete intermedie consente di motivare l'utente al conseguimento dell'obiettivo:

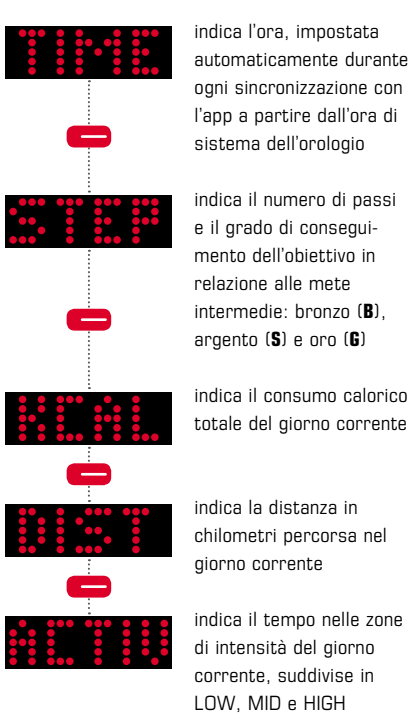
– **50 % = 5.000 passi, "bronzo"** e

– **75 % = 7.500 passi, "argento"**.

Attraverso un sensore di accelerazione a 3 assi integrato, ACTIVO rileva determinati movimenti dell'utente e li riconosce come passi. In modalità Sleep, ACTIVO registra i valori di monitoraggio del sonno. Nell'app ACTIV di SIGMA, le fasi del sonno notturno (profondo, leggero, veglia) sono indicate chiaramente.

### 2 Funzioni di base:

Una **breve pressione del pulsante** consente di visualizzare il valore attualmente selezionato, che poi scompare automaticamente. **Per accedere ad altri valori, premere nuovamente il pulsante funzione e spostarsi fino alla funzione desiderata.**



**Nota sulle zone di intensità: LOW/MID/HIGH**
ACTIVO registra il tempo attivo del giorno corrente e lo suddivide in vari livelli di intensità:
– **HIGH** comprende i movimenti continui con un **minimo di 20 passi** e una cadenza **superiore a 140 passi al minuto** (per es. jogging o corsa lenta).
– **MID** comprende i movimenti continui con un **minimo di 20 passi** e una cadenza **inferiore a 140 passi al minuto** (camminata normale).
– **LOW** comprende tutti gli altri tempi legati al movimento.

**3 Funzioni del menu:**
Per accedere al menu, **tenere premuto il pulsante funzione per un secondo**. Sul display appare la dicitura MENU e le varie funzioni scorrono automaticamente.



Quando sul display compare la dicitura SLEEP, premere una volta il pulsante funzione per attivare la modalità di monitoraggio del sonno:



Con una **breve pressione del pulsante** viene visualizzato il **simbolo del sonno e l'ora**. Con una **pressione prolungata del pulsante si disattiva la modalità SLEEP**.

Sul display si legge "GOOD MORNING":



Quindi, appare lo stato attuale della batteria, che viene visualizzato per 2 secondi:



Con una singola pressione del pulsante, ACTIVO cerca di stabilire un collegamento con l'app ACTIV. L'indicatore lampeggia per 20 secondi:



Per accoppiare il dispositivo con l'app ACTIV, navigare nel menu dell'app fino a "Pairing", quindi premere la barra "Start Pairing". Al termine dell'accoppiamento, appare "OK".

Per **spegnere** ACTIVO, **premere il pulsante funzione** una volta. Sul display si legge "GOODBYE".



**Accendere** nuovamente ACTIVO con una **pressione prolungata del pulsante**.

**Configurare le impostazioni personali:**

Data di nascita, sesso, altezza, peso, lunghezza del passo.

Impostare i propri dati personali per ACTIVO nell'app **ACTIV**. Nel menu dell'app, accedere a "Impostazioni" – "Profilo" e immettere i propri dati personali.

**Nota:**
ACTIVO è adatto alle temperature comprese tra -10 °C e 60 °C.
Impermeabile: IPX7
Tutti i valori (passi, calorie totali, distanza, tempo nella zona di intensità) vengono azzerati automaticamente alle ore 0:00.

**Condizioni di garanzia:**
Nei confronti dei nostri partner contraenti, ci assumiamo la responsabilità per eventuali vizi secondo le disposizioni di legge. In caso di ricorso alla garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato ACTIVO. ACTIVO, insieme al documento di acquisto e a tutti gli accessori, può anche essere inviato all'indirizzo di seguito. Siete pregati di prestare attenzione alla corretta affrancatura. Sussiste il diritto alla garanzia solo per difetti dei materiali e di lavorazione. Sono esclusi dalla garanzia batterie, parti soggette a usura e usura dovuta a utilizzo commerciale oppure incidenti. Il diritto alla garanzia sussiste solamente se il prodotto originale SIGMA non è stato aperto di propria iniziativa ed è stato allegato il documento d'acquisto.

SIGMA-ELEKTRO GmbH,
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0) 63 21 -91 20-1 18,
Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34
E-mail: service@sigmasport.com

In caso di legittimo diritto alla garanzia, potrete ottenere un apparecchio sostitutivo.

Sussiste solo il diritto al modello corrente, al momento corrente. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

SIGMA-ELEKTRO GmbH dichiara che ACTIVO è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.



Trovate la dichiarazione di conformità CE al seguente indirizzo: www.sigmasport.com

**Smaltimento:**

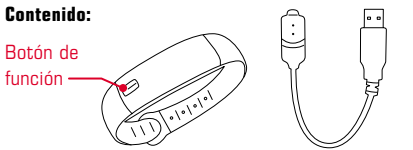
Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie). Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Portare l'apparecchio in un luogo di raccolta appositamente designato.



## ESPAÑOL



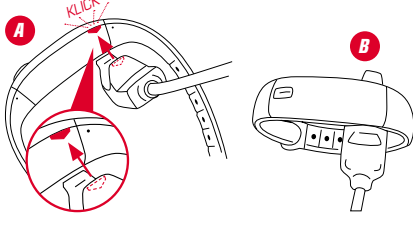
### 1 Así inicia su ACTIVO:

Primero, encienda el aparato presionando el **botón durante algunos segundos**. Aparecerá **ON** en la pantalla.

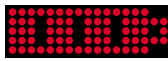


Cargue el aparato completamente. La carga durará 2 horas como máximo.
**Para ello, utilice únicamente el cargador suministrado.**

Coloque el terminal de la siguiente manera:



Se mostrará una pila cargándose durante 30 segundos.



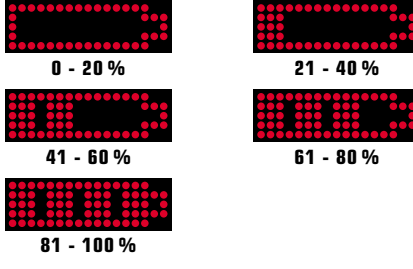
A continuación, el proceso de carga se indica a través de un LED parpadeando.



Durante la carga, su ACTIVO estará desactivado. Una vez que su ACTIVO está completamente cargado, el LED se ilumina en forma permanente.



Con los símbolos que aparecen en la pantalla podrá conocer el estado de la batería.



**Nota sobre la capacidad de la batería:**

Cuando la batería de su ACTIVO tenga menos del 20 % de su capacidad, el símbolo de la batería parpadeará 5 veces. Esta advertencia aparecerá una vez por hora en su pantalla.

**Nota sobre la App ACTIV:**

**La App ACTIV es necesaria para poder utilizar el ACTIVO.**

**¿Dónde se puede conseguir la App?**

– Para iOS a partir de iPhone 4S la APP está disponible en forma gratuita en la App Store de Apple como SIGMA ACTIV.

– Para ANDROID a partir de la versión 4.3 con Bluetooth® 4.0 la APP está disponible en forma gratuita en Google Play Store como SIGMA ACTIV.

**Nota sobre los objetivos diarios:**
10.000 pasos es un buen número para el mejoramiento eficaz y a largo plazo de la salud de una persona.
De forma estándar, ACTIVO considera los **10.000 pasos** como objetivo diario y lo premia con **"Oro"**. En el camino hacia el objetivo, ACTIVO va motivando con objetivos intermedios:
– en el **50 % = 5.000 pasos**, con **"Bronze"** y
– en el **75 % = 7.500 pasos**, con **"Plata"**.

ACTIVO reconoce los pasos del usuario por determinados parámetros de movimiento a través de un sensor de aceleración de 3 ejes integrado. El modo de suspensión, ACTIVO graba el comportamiento en ese estado. Con la App SIGMA ACTIV se puede ver claramente las fases de la suspensión (profunda, leve, actividad).

### 2 Funciones básicas:

Al **presionar brevemente el botón** aparecerá el valor actual seleccionado y luego desaparecerá automáticamente. **Si desea visualizar otro valor, mévase con el botón presionándolo nuevamente hasta ver la función deseada.**



**Nota sobre las áreas de intensidad: LOW/MID/HIGH**
El ACTIVO graba el tiempo activo del día distinguiendo diferentes niveles de intensidad.
– **HIGH** registra cada movimiento continuo de al **menos 20 pasos** y una frecuencia de pasos **superior a los 140 pasos por minuto** (por ej. al trotar o correr).
– **MID** registra cada movimiento continuo de al **menos 20 pasos** y una frecuencia de pasos **inferior a los 140 pasos por minuto** (caminata normal).
– **LOW** registra todos los demás momentos en movimiento.

**3 Funciones del menú:**
Para acceder al menú, **mantenga presionado el botón durante un segundo**. Aparecerá la palabra MENU en la pantalla y las funciones del menú se recorren automáticamente.



Presionando una vez el botón, al aparecer SLEEP en la pantalla colocará su ACTIVO en modo de suspensión.



Al **presionar brevemente el botón** se mostrarán el **símbolo de suspensión y la hora**. Al **presionarlo durante unos segundos finalizará el modo de suspensión**.

En la pantalla aparecerá "GOOD MORNING".



Aquí podrá ver el estado actual de la batería durante 2 seg.



Presionando una vez el botón, su ACTIVO intentará conectarse con la App ACTIV. El aviso parpadeará durante 20 segundos.



Para sincronizarlo con la App ACTIV, navegue por el menú de la App hasta "Sincronización" y presione el botón "Iniciar síncro.". Una vez finalizada correctamente la sincronización aparecerá "OK".

Para **apagar** el ACTIVO, **presione el botón una vez**. En la pantalla aparecerá "GOODBYE".



**Vuelva** a encender su ACTIVO **presionando el botón durante algunos segundos**.

**Realizar ajustes personales:**

Fecha de nacimiento, sexo, altura, peso y largo del paso.

Efectúe sus ajustes personales para ACTIVO en la **App ACTIV**. En el menú de la APP vaya a "Ajustes" – "Perfil" e ingrese sus datos personales.

**Observación:**
ACTIVO es apto para temperaturas entre -10 °C y 60 °C.
Impermeabilidad: IPX7
Todos los valores (pasos, calorías totales, distancia, tiempo en las zonas de intensidad) se restablecen automáticamente a las 00:00 h.

**Disposiciones de la garantía:**
Respondemos frente a las partes por defectos de acuerdo a las disposiciones legales. En casos cubiertos por la garantía, comuníquese con el vendedor al que le compró su ACTIVO. También puede enviar el ACTIVO con el comprobante de compra y todos los accesorios a la siguiente dirección. Asegúrese de pagar el franqueo requerido. Se puede reclamar la garantía por defectos de los materiales o de fabricación. Se excluyen de la garantía las baterías, las piezas de desgaste y el desgaste por uso industrial o accidentes. Solo se podrá reclamar la garantía si el producto SIGMA no ha sido abierto y se ha adjuntado el comprobante de compra.

SIGMA-ELEKTRO GmbH,
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0) 63 21 -91 20-1 18,
Fax.: +49-(0) 63 21 -91 20-34
Correo electrónico: service@sigmasport.com

Si su reclamo de garantía está justificado, recibirá un aparato nuevo de recambio. Solo puede reclamarse el modelo actual al momento del reclamo. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Por medio del presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH declara que ACTIVO es conforme a las exigencias esenciales y a todas las disposiciones vigentes de la Directiva 1999/5/CE.



La declaración de conformidad CE está disponible en el siguiente enlace:
www.sigmasport.com

**Eliminación:**

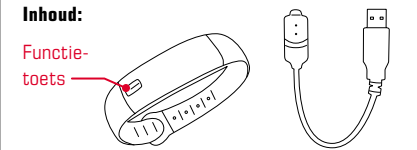
Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.



Los aparatos electrónicos no deben desecharse en la basura doméstica. Por favor, entregue el aparato en un puesto de eliminación designado.



## NEDERLANDS



### 1 Zo start je je ACTIVO:

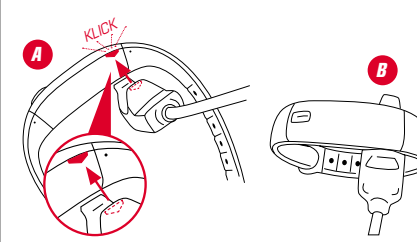
Zet het apparaat aan door een **toets lang in te drukken**. In het display verschijnt **ON**.



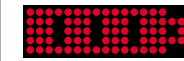
Laad het apparaat volledig op. De oplaadtijd is maximaal 2 uur.

**Gebruik hiervoor alleen de hiervoor bedoelde oplader.**

Bevestig de clipjes op de volgende manier:



30 seconden lang zie je een batterijtje dat opgeladen wordt:



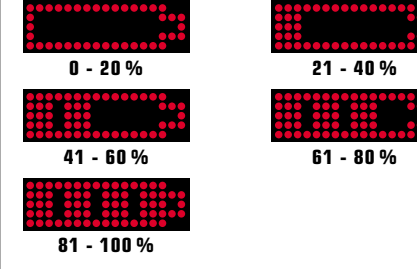
Daarna geeft een knipperende LED het opladen aan:



Tijdens het opladen is je Activo gedeactiveerd. Is de ACTIVO helemaal opgeladen, dan brandt de LED permanent:



Aan de hand van de symbolen in het display, kun je de batterijstatus aflezen:



**Info batterijcapaciteit:**
Als de batterij van je ACTIVO minder dan 20 % capaciteit heeft, knippert de batterijmelding 5 keer. De waarschuwingsmelding verschijnt een keer per uur in het display.

**Info ACTIVO-app:**
**Om de ACTIVO te kunnen gebruiken, heb je de ACTIV-app nodig.**

**Waar kun je de app krijgen?**

– Voor iOS vanaf iPhone 4S: De app is gratis verkrijgbaar in de Apple App Store als SIGMA ACTIV-app.

– Voor ANDROID vanaf versie 4.3 met Bluetooth® 4.0: De app is gratis verkrijgbaar in de Google Play Store als SIGMA ACTIVE-app.

**Info dagdoelen:**
10.000 stappen gelden als een goede norm voor langdurige en blijvende verbetering van de menselijke gezondheid.
De ACTIVO stelt standaard het bereiken van deze **10.000 stappen** als doel van de dag en belooft dit met **„goud"**. Op weg naar het doel motiveert de ACTIVO door middel van tussendoelen:
– bij **50 % = 5.000 stappen** met **„brons"** en
– bij **75 % = 7.500 stappen** met **„zilver"**.
De ACTIVO herkent uit bepaalde bewegingspatronen via een geïntegreerde 2-assige versnellingsensor de stappen van de gebruiker. In de slaapmodus registreert de ACTIVO het slaapgedrag. Via de SIGMA ACTIV-app kunnen op een zeer overzichtelijke manier de slaapfasen (diep, licht, wakker) van de nacht getoond worden.

### 2 Basisfuncties:

Door **kort indrukken** van de toets verschijnt de actuele geselecteerde waarde, daarna verdwijnt de melding automatisch. Wil je een andere waarde zien, dan navigeer je met de **functietoets door steeds opnieuw indrukken naar de gewenste functie**.



**Opmerking intensiteitszones: LOW/MID/HIGH**
De ACTIVO registreert de actieve tijd van de dag en onderscheidt daarbij verschillende intensiteits-niveaus:
– **HIGH** elke onafgebroken beweging van **minstens 20 stappen** en een stapfrequentie **boven 140 stappen per minuut** (bijv. joggen of relaxed lopen).
– **MID** elke onafgebroken beweging van **minstens 20 stappen** en een stapfrequentie **onder 140 stappen per minuut** (normaal lopen).
– **LOW** alle overige beweging.

**3 Menufuncties:**
**Houd de functietoets een seconde lang ingedrukt** om in het menu te komen. MENU verschijnt in het display en de menufuncties lopen automatisch door.



Door eenmaal indrukken van de functietoets - in het display verschijnt SLEEP - zet je de ACTIVO in de slaapmodus:



Door **kort indrukken van de toets** wordt het **slaapsymbool** en de **klóktijd** getoond. De toets iets **langer indrukken beëindigt de slaapmodus**. Dan verschijnt „GOOD MORNING" in het display.

Hier kun je de actuele batterijstatus bekijken, deze verdwijnt na 2 sec.:



Door de toets eenmaal in te drukken probeert je ACTIVO zich te verbinden met de ACTIV-app. De melding knippert 20 seconden:



Navigeer voor het pairen met de ACTIV-app in het app-menu naar "Pairing" en druk op de knop „Start Pairing". Als de paring gelukt is, verschijnt „OK".

Om de ACTIVO **uit te schakelen**, **druk** je één keer op de **functietoets**. In het display verschijnt „GOODBYE".



**Schakel** je ACTIVO weer **in** door de **toets lang in te drukken**.

**Persoonlijke instellingen invoeren:**

Geboortedatum, geslacht, lengte, gewicht. Staplengte.

Voer je persoonlijke instellingen voor de ACTIVO in de **ACTIV-app** in. Ga in het app-menu naar „Instellingen" - „Profiel" en voer je persoonlijke gegevens in.

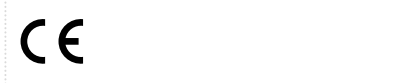
**Opmerking:**
De ACTIVO is geschikt voor temperaturen tussen -10 °C en 60 °C.
Waterdicht: IPX7
Alle waarden (stappen, totaalcalorieën, afstand, tijd in de intensiteitszones) worden automatisch om 0:00 uur teruggezet.

**Garantiebepalingen:**
U heeft gedurende een periode van 2 jaar garantie op uw aankoop. De garantietermijn vangt aan bij aankoop van het product.
Batterijen zijn van de garantie uitgesloten. Wendt u zich bij een garantiekestie tot de winkelier waar u uw ACTIVO heeft gekocht.
U kunt de ACTIVO met de kassaban en alle toebehoren ook naar het volgende adres sturen. Let daarbij a.u.b. op voldoende frankering.

SIGMA-ELEKTRO GmbH,
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15,
D-67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18
E-mail: service@sigmasport.com

Bij een terecht beroep op de garantie ontvangt u een vervangend exemplaar. Er bestaat slechts recht op het op dat moment actuele model. De fabrikant behoudt zich voor technische wijzigingen aan te brengen.

Hiermee verklaart SIGMA-ELEKTRO GmbH, dat de polshorloges in overeenstemming met de basiseisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG zijn.



De CE-verklaring is te vinden via de volgende link:
www.sigmasport.com

**Verwijdering:**
Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen). Geef u de batterijen mee met de chemokar.



Elektronische apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval. Geef het apparaat af bij een daarvoor bestemde afvalverzamelplaats.



- 06** Sie finden die Bedienungsanleitung auch in Ihrer Landessprache unter: www.sigmasport.com
- 07** You can find the operating instructions in your language at: www.sigmasport.com
- 08** Vous trouverez le mode d'emploi dans votre langue à l'adresse : www.sigmasport.com
- 09** Le istruzioni per l'uso sono disponibili anche nella vostra lingua all'indirizzo: www.sigmasport.com
- 10** Encontrará Vd. las instrucciones de uso también en su idioma bajo: www.sigmasport.com
- 11** De handleiding is ook in jouw eigen taal te vinden op: www.sigmasport.com
- 12** Instrukcije obsluži w języku polskim można znaleźć na stronie: www.sigmasport.com
- 13** Pode consultar o manual de instruções na sua língua em: www.sigmasport.com
- 14** A használati útmutatót a saját anyanyelvén is megtalálhatja a kbsvetköz honlapon: www.sigmasport.com
- 15** Návod k obsluze ve svém jazyce najdete na internetových stránkách: www.sigmasport.com
- 16** Navodila za uporabo najdete tudi v vašem jeziku na: www.sigmasport.com
- 17** Kullanim kılavuzunu www.sigmasport.com adresinde kendli ülke dilinde de bulabilirsiniz.
- 18** Ще намерите ръководството за обслужване и на Вашия език на адрес: www.sigmasport.com
- 19** Руководство по эксплуатации на vašem языке ви найдете здесь: www.sigmasport.com
- 20** Du hittar en manual på ditt språk på: www.sigmasport.com
- 01** Du finder brugervejledningen på dit språk på: www.sigmasport.com
- 02** Käyttöopas löytyy myös omalla kielellä osoitteesta: www.sigmasport.com
- 03** Du finner også brukerveiledningen på ditt språk på: www.sigmasport.com

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße

**SIGMA SPORT USA**  
3487 Swenson Ave.  
St. Charles, IL 60174, U.S.A.

**SIGMA SPORT ASIA**  
4F, No.192, Zhonggong 2<sup>nd</sup> Rd.,  
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan

